



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2021. gada 11. februārī
(OR. en)

6133/21

Starpiestāžu lieta:
2021/0024(NLE)

MAR 17
TRANS 77

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2021. gada 3. februāris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretārs <i>Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN</i>
K-jas dok. Nr.:	COM(2021) 41 final
Temats:	Priekšlikums - PADOMES LĒMUMS par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem lekšzemes kuģošanas standartu izstrādes Eiropas komitejā un Reinas kuģniecības centrālajā komisijā attiecībā uz iekšzemes kuģošanas profesionālās kvalifikācijas standartu pieņemšanu

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2021) 41 *final*.

Pielikumā: COM(2021) 41 *final*

Briselē, 3.2.2021.
COM(2021) 41 final

2021/0024 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Iekšzemes kuģošanas standartu izstrādes Eiropas komitejā un Reinas kuģniecības centrālajā komisijā attiecībā uz iekšzemes kuģošanas profesionālās kvalifikācijas standartu pieņemšanu

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA PRIEKŠMETS

Šis priekšlikums attiecas uz lēmumu, ar ko nosaka nostāju, kura Savienības vārdā jāpieņem Iekšzemes kuģošanas standartu izstrādes Eiropas komitejas (*CESNI*) nākamajā sanāksmē un Reinas kuģniecības centrālās komisijas (*CCNR*) nākamajā plenārsesijā saistībā ar jungu drošības pamatapmācības standarta un standarta par standartfrāzēm saziņai četrās valodās paredzēto pieņemšanu.

2. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

2.1. *CCNR* un *CESNI*

Reinas kuģniecības centrālā komisija (*CCNR*) ir starptautiska organizācija ar regulatīvām pilnvarām Reinas iekšzemes kuģošanas transporta jautājumos. *CCNR* puses ir četras ES dalībvalstis (Beļģija, Francija, Nīderlande un Vācija) un Šveice.

Pārskatītā 1868. gada 17. oktobrī Manheimā parakstītā Konvencija par kuģošanu Reinā nosaka tiesisko regulējumu, kas reglamentē Reinas kā iekšzemes ūdensceļa izmantošanu kuģošanai un nosaka *CCNR* pilnvaras. Pašlaik piemērojamās konvencijas redakcijas pamatā ir Konvencija, ar ko groza pārskatīto Konvenciju par kuģošanu Reinā, ko pieņēma 1963. gada 20. novembrī un kas stājās spēkā 1967. gada 14. aprīlī. Plenārsēdes notiek divas reizes gadā. Tajās piedalās *CCNR* dalībvalstu pārstāvji. Plenārsēde ir *CCNR* lēmumu pieņemšanas struktūra. Tā pieņem centrālās komisijas rezolūcijas, kā arī pieņem un groza centrālās komisijas tehniskos noteikumus. Katrai *CCNR* dalībvalstij ir viena balss, un lēmumus pieņem vienprātīgi. Rezolūcijas ir juridiski saistošas. ES nav *CCNR* locekle.

CCNR 2015. gadā pieņēma rezolūciju, ar ko tika izveidota Eiropas komiteja kopēju standartu izstrādei iekšzemes kuģošanas jomā (*Comité Européen pour l'Élaboration de Standards dans le Domaine de Navigation Intérieure – CESNI*). Tās uzdevums ir dažādu jomu tehnisko standartu pieņemšana, jo īpaši attiecībā uz kuģiem, informācijas tehnoloģijām un apkali, vienota šo standartu un attiecīgo procedūru interpretācija, kā arī kuģošanas drošuma, vides aizsardzības vai citu kuģošanas jomas jautājumu apspriešana.

CESNI sastāvā ir eksperti, kas pārstāv balsstiesīgās *CCNR* dalībvalstis un ES dalībvalstis (katrai valstij ir viena balss). ES nav *CESNI* locekle. Tomēr ES tāpat kā citas starptautiskās organizācijas, kas risina jautājumus, kuri ietilpst *CESNI* darbības jomās, var piedalīties *CESNI* darbā bez balsstiesībām.

2.2. Paredzētais *CESNI* un *CCNR* akts

Nākamajā plenārsēdē *CESNI* ir jāpieņem jungu drošības pamatapmācības standarts (sk. cesni 20_04) un standarts par standartfrāzēm saziņai četrās valodās (sk. cesni 20_39).

Ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2017. gada 12. decembra Direktīvu (ES) 2017/2397 par profesionālās kvalifikācijas atzīšanu kuģošanā pa iekšzemes ūdensceļiem un ar ko atceļ Padomes Direktīvas 91/672/EEK un 96/50/EK¹ ir ieviesti saskaņoti profesionālās kvalifikācijas noteikumi kuģošanā pa iekšzemes ūdensceļiem Eiropā un noteikti konkrēti

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2017/2397 (2017. gada 12. decembris) par profesionālās kvalifikācijas atzīšanu kuģošanā pa iekšzemes ūdensceļiem un ar ko atceļ Padomes Direktīvas 91/672/EEK un 96/50/EK (OV L 345, 27.12.2017., 53. lpp.).

standarti profesionālās kvalifikācijas jomā. Divi iepriekšminētie standarti direktīvā nav prasīti, taču *CESNI* tos ir izstrādājusi, lai atvieglotu to prasību īstenošanu, kas ietilpst direktīvas darbības jomā, un veicinātu saskaņošanu.

Atbilstoši Direktīvas (ES) 2017/2397 I pielikumam, lai iegūtu jungas kvalifikācijas sertifikātu, ir jāpabeidz drošības pamatapmācība saskaņā ar valsts prasībām. *CESNI* jungu drošības pamatapmācības standartā ir noteiktas prasības, ko *CESNI* dalībvalstis varētu ievērot kā savas valsts prasības, lai nodrošinātu vienādu pakalpojumu kvalitātes līmeni.

Saskaņā ar Direktīvas (ES) 2017/2397 II pielikumu matrožiem un kuģu vadītājiem ir jābūt iespējai izmantot standartfrāzes saziņai situācijās, kad ir saziņas problēmas. *CESNI* standartā par standartfrāzēm saziņai četrās valodās ir detalizēti izklāstīta šāda saziņas sistēma.

CESNI eksperti šos divus standartus sagatavoja 2019. un 2020. gadā, un *CESNI* komiteja 2020. gada 30. aprīļa sanāksmē nolēma tos pieņemt nākamajā sanāksmē.

CESNI eksperti (*CESNI/QP* darba grupa) ir sagatavojuši jungu drošības pamatapmācības standartu un saziņas standartfrāžu standartu saskaņā ar *CESNI* darba programmām 2016.–2018. gadam un 2019.–2021. gadam. Šis jautājums tika apspriests tehniskajās sanāksmēs, un tika panākta vienošanās *CESNI* līmenī, proti:

- darba sanāksmēs (24.05.2018., 06. un 07.10.2018., 8.05.2019., 11.09.2019., 06.11.2019., 06.02.2020., 22.04.2020.) un
- komitejas sanāksmē (30.04.2020.).

Visām ES dalībvalstīm īpašā tīmekļvietnē (cesni.eu) ir (aizsargāta) piekļuve iepriekšminēto standartu projektiem.

ES-QIN standarti (Eiropas iekšzemes kuģošanas kvalifikācijas standarti) tiks atjaunināti, lai iekļautu šos divus jaunus standartus.

CCNR pieņems rezolūciju, lai Noteikumos par Reinas kuģošanas personālu iekļautu atsauci uz *ES-QIN* standartu jaunāko redakciju, t. sk. minētajiem diviem standartiem.

3. SAVIENĪBAS VĀRDĀ IEŅEMAMĀ NOSTĀJA

Lēmums, kas nosaka Savienības nostāju, ir vajadzīgs, lai pienācīgi tiktu ievērotas ES intereses, pieņemot lēmumus, ar ko nosaka jungu drošības pamatapmācības standartu un standartu par standartfrāzēm saziņai četrās valodās. Šis temats ir ES kompetencē, jo minēto standartu mērķis ir veicināt Direktīvas (ES) 2017/2397 īstenošanu.

Ierosinātā Savienības nostāja ir atbalstīt abu standartu pieņemšanu, jo tie palīdzēs saglabāt visaugstāko drošības līmeni iekšzemes kuģošanā un veicinās saskaņošanu.

4. JURIDISKAIS PAMATS

4.1. Procesuālais juridiskais pamats

4.1.1. Principi

Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 218. panta 9. punktā paredzēti lēmumi, ar kuriem nosaka “*nostāju, kas Savienības vārdā jāapstiprina kādā ar nolīgumu izveidotā struktūrā, ja šāda struktūra ir tiesīga pieņemt lēmumus ar juridiskām sekām, izņemot lēmumus, kas papildina vai groza attiecīgajā nolīgumā noteikto iestāžu sistēmu*”.

LESD 218. panta 9. punktu piemēro neatkarīgi no tā, vai Savienība ir attiecīgās struktūras locekle vai nolīguma puse².

Jēdziens “*lēmumi ar juridiskām sekām*” ietver aktus, kam ir juridiskas sekas saskaņā ar starptautisko tiesību normām, kuras reglamentē attiecīgo struktūru. Tas ietver arī instrumentus, kam nav saistoša spēka saskaņā ar starptautiskajām tiesībām, bet kas “*var būtiski ietekmēt Savienības likumdevēja pieņemtā tiesiskā regulējuma saturu*”³.

4.1.2. *Piemērošana konkrētajā gadījumā*

Gan *CESNI*, gan *CCNR* ir struktūras, kas izveidotas saskaņā ar starptautisku nolīgumu.

Lai gan *CESNI* pieņemtie noteikumi paši par sevi nav saistoši, *CCNR* dalībniekiem tie kļūs saistoši brīdī, kad *CCNR* grozīs savu tiesisko regulējumu (Noteikumus par Reinas kuģošanas personālu), lai atsauktos uz *CESNI* pieņemtajiem standartiem, un noteiks šos standartus par saistošiem, piemērojot pārskatīto Konvenciju par kuģošanu Reinā. Šādu noteikumu saistošais raksturs *CCNR* locekļiem ir noteikts 1868. gada 17. oktobra Manheimas konvencijā⁴.

Tāpēc ir jānosaka nostāja, kas Savienības vārdā jāieņem *CESNI* un *CCNR*, lai pieņemtu iekšzemes kuģošanas profesionālās kvalifikācijas standartus.

Tāpēc ierosinātā lēmuma procesuālais juridiskais pamats ir LESD 218. panta 9. punkts.

4.2. **Materiālais juridiskais pamats**

4.2.1. *Principi*

Lēmumam, ko pieņem saskaņā ar LESD 218. panta 9. punktu, materiālais juridiskais pamats galvenokārt ir atkarīgs no tā, kāds mērķis un saturs ir paredzētajam aktam, attiecībā uz kuru Savienības vārdā tiek ieņemta nostāja. Ja paredzētajam aktam ir divi mērķi vai divi komponenti un viens no tiem ir atzīstams par galveno, bet otram ir pakārtota nozīme, tad lēmums, ko pieņem saskaņā ar LESD 218. panta 9. punktu, jābalsta uz viena materiālā juridiskā pamata, proti, tā, ko prasa galvenais jeb dominējošais mērķis vai komponents.

4.2.2. *Piemērošana konkrētajā gadījumā*

Paredzēto aktu galvenais mērķis un saturs attiecas uz kopējo transporta politiku.

Tāpēc ierosinātā lēmuma materiālais juridiskais pamats ir LESD 91. panta 1. punkts.

4.3. **Secinājums**

Ierosinātā lēmuma juridiskajam pamatam jābūt LESD 91. panta 1. punktam saistībā ar 218. panta 9. punktu.

² Tiesas spriedums, 2014. gada 7. oktobris, Vācija/Padome, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 64. punkts.

³ Tiesas spriedums, 2014. gada 7. oktobris, Vācija/Padome, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61.–64. punkts.

⁴ Pārskatītā 1868. gada 17. oktobra Konvencija par kuģošanu Reinā, grozīta 1963. gada 20. novembrī.

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Iekšzemes kuģošanas standartu izstrādes Eiropas komitejā un Reinas kuģniecības centrālajā komisijā attiecībā uz iekšzemes kuģošanas profesionālās kvalifikācijas standartu pieņemšanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 91. panta 1. punktu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Pārskatītā 1868. gada 17. oktobra Konvencija par kuģošanu Reinā, kura grozīta ar 1963. gada 20. novembrī pieņemto Konvenciju, ar ko groza pārskatīto Konvenciju par kuģošanu Reinā, stājas spēkā 1967. gada 14. aprīlī.
- (2) Atbilstoši Konvencijas 17. pantam Reinas kuģniecības centrālā komisija (*CCNR*) var pieņemt prasības profesionālās kvalifikācijas jomā.
- (3) Iekšzemes kuģošanas standartu izstrādes Eiropas komiteja (*CESNI*) tika izveidota 2015. gada 3. jūnijā *CCNR* ietvaros nolūkā izstrādāt tehniskos standartus dažādām iekšzemes ūdensceļu jomām, īpaši attiecībā uz kuģiem, informācijas tehnoloģijām un apkalpi.
- (4) Gaidāms, ka nākamajā sanāksmē, kas notiks 2021. gada aprīlī, *CESNI* pieņems jungu drošības pamatapmācības standartu, kurā noteiktas apmācības prasības, ko dalībvalstis varētu ievērot kā valsts prasības, un standartu par standartfrāzēm saziņai četrās valodās matrožiem un kuģu vadītājiem, lai viņi spētu sazināties situācijās, kad ir saziņas problēmas. Abu standartu mērķis ir atvieglot to prasību īstenošanu, uz kurām attiecas Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2017/2397¹.
- (5) Turklāt ir paredzēts, ka nākamajā plenārsesijā *CCNR* pieņems rezolūciju, ar ko grozīs Noteikumus par Reinas kuģniecības personālu, lai iekļautu atsauci uz *ES-QIN* standartiem (Eiropas iekšzemes kuģošanas kvalifikācijas standartiem), t. sk. *CESNI* jungu drošības pamatapmācības standartu un *CESNI* standartu par standartfrāzēm saziņai četrās valodās.
- (6) *CESNI* jungu drošības pamatapmācības standartam un saziņas standartfrāžu standartam būtu jāpalīdz saglabāt visaugstāko drošības līmeni iekšzemes kuģošanā un jāveicina saskaņošana Direktīvas (ES) 2017/2397 kontekstā.
- (7) Ir lietderīgi noteikt nostāju, kas Savienības vārdā jāieņem *CESNI* un *CCNR*.

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2017/2397 (2017. gada 12. decembris) par profesionālās kvalifikācijas atzīšanu kuģošanā pa iekšzemes ūdensceļiem un ar ko atceļ Padomes Direktīvas 91/672/EEK un 96/50/EK (OV L 345, 27.12.2017., 53. lpp.).

- (8) Savienība nav ne *CCNR*, ne *CESNI* locekle. Savienības nostāja, rīkojoties kopīgi, jāpauž tām Savienības dalībvalstīm, kuras ir minēto struktūru locekles,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Savienības vārdā ieņemamā nostāja Iekšzemes kuģošanas standartu izstrādes Eiropas komitejas (*CESNI*) plenārsesijas sanāksmē, kurā lemj par Eiropas iekšzemes kuģošanas profesionālās kvalifikācijas standartiem ar atsaucēm cesni (20)_04 un cesni (20)_39, ir piekrist to pieņemšanai.
2. Savienības vārdā ieņemamā nostāja Reinas kuģniecības centrālās komisijas (*CCNR*) plenārsesijas sanāksmē, kurā *CCNR* pieņems rezolūciju, ar ko groza Noteikumus par Reinas kuģniecības personālu, iekļaujot atsauci uz Eiropas iekšzemes kuģošanas profesionālās kvalifikācijas standartiem, kā arī atsauces uz cesni (20)_04 un cesni (20)_39, ir atbalstīt visus priekšlikumus, ar kuriem Noteikumu par Reinas kuģniecības personālu prasības saskaņo ar Eiropas iekšzemes kuģošanas profesionālās kvalifikācijas standartiem.

2. pants

1. Lēmuma 1. panta 1. punktā norādīto nostāju, kopīgi rīkojoties, pauž Savienības dalībvalstis, kas ir *CESNI* locekles.
2. Lēmuma 1. panta 2. punktā norādīto nostāju, kopīgi rīkojoties, pauž Savienības dalībvalstis, kas ir *CCNR* locekles.

3. pants

Par nenožīmīgām tehniskām izmaiņām 1. pantā noteiktajās nostājās var vienoties bez jauna Padomes lēmuma.

4. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē,

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*